



BẢN TỰ CÔNG BỐ SẢN PHẨM

Số: 124/EB/2024

I. Thông tin về tổ chức, cá nhân tự công bố sản phẩm

Tên tổ chức, cá nhân: CÔNG TY TNHH DỊCH VỤ EB

Địa chỉ: Số 163, Đường Phan Đăng Lưu, Phường 01, Quận Phú Nhuận, Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam.

Điện thoại: 028.39958368

Fax: 028.39958423

Mã số doanh nghiệp: 0105696842

II. Thông tin về sản phẩm

1. Tên sản phẩm: NUI MACARONI - CASINO

2. Thành phần: Bột lúa mì cứng semolina chất lượng cao 100%.

3. Thời hạn sử dụng sản phẩm: 3 năm kể từ ngày sản xuất.

4. Quy cách đóng gói và chất liệu bao bì:

- Quy cách đóng gói: Khối lượng tịnh: 500 g hoặc khối lượng khác theo nhu cầu khách hàng.

- Chất liệu bao bì: Sản phẩm được bao gói trực tiếp trong bao bì PP/PE.

5. Tên và địa chỉ cơ sở sản xuất sản phẩm (sản phẩm nhập khẩu): COLUSSI SPA - Via Torino, 53 - 12045 Fossano, Italy (Ý).

III. Mẫu nhãn sản phẩm

Đính kèm (Theo 43/2017/NĐ-CP Nghị định về Nhãn hàng hóa và 111/2021/NĐ-CP Nghị định về Sửa đổi, bổ sung một số điều nghị định số 43/2017/NĐ-CP nhãn hàng hóa).

IV. Yêu cầu về an toàn thực phẩm

1. **Chỉ tiêu độc tố vi nấm:** theo QCVN 8-1:2011/BYT Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia đối với giới hạn ô nhiễm độc tố vi nấm trong thực phẩm.

Stt	Tên chỉ tiêu	Đơn vị tính	Giới hạn tối đa
1	Aflatoxin B1	µg/kg	2
2	Aflatoxin tổng	µg/kg	4
3	Ochratoxin A	µg/kg	3
4	Deoxynivalenol	µg/kg	750
5	Zearalenone	µg/kg	75

2. **Chỉ tiêu kim loại nặng:** theo QCVN 8-2:2011/BYT Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia đối với giới hạn ô nhiễm kim loại nặng trong thực phẩm.

Stt	Tên chỉ tiêu	Đơn vị tính	Giới hạn tối đa
1	Cadmi (Cd)	mg/kg	0,2
2	Chì (Pb)	mg/kg	0,2

Chúng tôi xin cam kết thực hiện đầy đủ các quy định của pháp luật về an toàn thực phẩm và hoàn toàn chịu trách nhiệm về tính pháp lý của hồ sơ công bố và chất lượng, an toàn thực phẩm đối với sản phẩm đã công bố./.

Tp. Hồ Chí Minh, ngày 13 tháng 09 năm 2024

ĐẠI DIỆN TÔ CHỨC, CÁ NHÂN

(Ký tên, đóng dấu)



LÊ THỊ MINH TRANG

Giám Đốc Chất lượng



MẪU NHÃN DỰ KIẾN

NUI MACARONI - CASINO

Thành phần: Bột lúa mì cứng semolina chất lượng cao 100%.

Khối lượng tịnh: 500 g

Dùng chế biến món ăn. Làm chín nui trước khi chế biến như sau:

- Cho nui vào nước sôi có muối (1 lít nước cho 100 g nui). Thêm vào một ít dầu ô liu để tăng hương vị. Khuấy đều cho đến khi nước sôi trở lại.
- Nấu nui chín theo sở thích của bạn với 7 phút - vừa chín; 8 phút - chín tới; 10 phút - chín mềm. Vớt ra và để ráo.

Bảo quản nơi khô ráo, thoáng mát và tránh ánh sáng.

Ngày sản xuất:

Hạn sử dụng:

Sản xuất bởi: COLUSSI SPA - Via Torino, 53 - 12045 Fossano, Italy (Ý).

Nhập khẩu và phân phối bởi: CÔNG TY TNHH DỊCH VỤ EB, Số 163, Đường Phan Đăng Lưu, P. 01, Q. Phú Nhuận, TP. Hồ Chí Minh, Việt Nam.

Cảnh báo: Cần nhắc khi sử dụng nếu dị ứng với gluten bột mì. Chứa vết của trứng, đậu nành và mù tạt.

Số TCB: 124/EB/2024

		7 phút chín giòn	8 phút chín vừa	10 phút chín mềm																																																																
		Lượng nước lớn	Một nhúm muối	Một ít dầu ô liu																																																																
	ID=F1 [Mã vạch] 3 222477 013377																																																																			
<p>Température de référence pour le / N° de lot</p>		Hạn sử dụng/ Số lô:																																																																		
	Casino Sản phẩm chất lượng từ năm 1901																																																																			
	NUI MACARONI NUI CAO CẤP																																																																			
	<table border="1" style="width: 100%;"> <tr> <td style="width: 33%;">7 phút chín giòn</td> <td style="width: 33%;">8 phút chín vừa</td> <td style="width: 33%;">10 phút chín mềm</td> </tr> </table>		7 phút chín giòn	8 phút chín vừa	10 phút chín mềm	500 g ĐIỂM DINH DƯỠNG A B C D E																																																														
7 phút chín giòn	8 phút chín vừa	10 phút chín mềm																																																																		
PÂTES ALIMENTAIRES DE QUALITÉ SUPÉRIEURE		NUI CAO CẤP																																																																		
INGRÉDIENT Semoule de blé dur de qualité supérieure. Traces d' oeufs, soja et moutarde . Les informations en gras sont destinées aux personnes intolérantes ou allergiques.		THÀNH PHẦN: Bột lúa mì cứng semolina chất lượng cao. Có vết của trứng, đậu nành và mù tạt Thông tin in đậm dành cho những người không dung nạp hoặc dị ứng.																																																																		
VALEURS NUTRITIONNELLES MOYENNES <table border="1" style="width: 100%; text-align: center;"> <thead> <tr> <th></th> <th>1 PORTION DE 70 g DE PÂTES CRUES</th> <th>% AQR</th> <th>100 g DE PÂTES CRUES</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Energie</td> <td>1048 kJ 247 kcal</td> <td>12%</td> <td>1504 kJ 355 kcal</td> </tr> <tr> <td>Matières grasses</td> <td>1,1 g</td> <td>2%</td> <td>1,5 g</td> </tr> <tr> <td>dont acides gras saturés</td> <td>0,4 g</td> <td>2%</td> <td>0,5 g</td> </tr> <tr> <td>Glucides</td> <td>50 g</td> <td>19%</td> <td>72 g</td> </tr> <tr> <td>dont sucres</td> <td>1,8 g</td> <td>2%</td> <td>2,5 g</td> </tr> <tr> <td>Fibres alimentaires</td> <td>1,8 g</td> <td>-</td> <td>2,5 g</td> </tr> <tr> <td>Protéines</td> <td>8,4 g</td> <td>17%</td> <td>12 g</td> </tr> <tr> <td>Sel</td> <td>0 g</td> <td>0%</td> <td>0 g</td> </tr> </tbody> </table> <p>AQR = Apport Quotidien de Référence pour un adulte type (8400 kJ / 2000 kcal). Ce paquet contient 7 portions de 70 g environ.</p>			1 PORTION DE 70 g DE PÂTES CRUES	% AQR	100 g DE PÂTES CRUES	Energie	1048 kJ 247 kcal	12%	1504 kJ 355 kcal	Matières grasses	1,1 g	2%	1,5 g	dont acides gras saturés	0,4 g	2%	0,5 g	Glucides	50 g	19%	72 g	dont sucres	1,8 g	2%	2,5 g	Fibres alimentaires	1,8 g	-	2,5 g	Protéines	8,4 g	17%	12 g	Sel	0 g	0%	0 g	GIÁ TRỊ DINH DƯỠNG TRUNG BÌNH <table border="1" style="width: 100%; text-align: center;"> <thead> <tr> <th></th> <th>Mỗi 1 phần 70g nui</th> <th>%AQR</th> <th>Mỗi 100 g nui</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Năng lượng</td> <td>1048 kJ 247 kcal</td> <td>12%</td> <td>1504 kJ 355 kcal</td> </tr> <tr> <td>Chất béo trong đó acid béo bão hòa</td> <td>1,1 g 0,4 g</td> <td>2% 2%</td> <td>1,5 g 0,5 g</td> </tr> <tr> <td>Carbohydrat trong đó đường</td> <td>50 g 1,8 g</td> <td>19% 2%</td> <td>72 g 2,5 g</td> </tr> <tr> <td>Chất xơ</td> <td>1,8 g</td> <td>-</td> <td>2,5 g</td> </tr> <tr> <td>Protein</td> <td>8,4 g</td> <td>17%</td> <td>12 g</td> </tr> <tr> <td>Muối</td> <td>0 g</td> <td>0%</td> <td>0 g</td> </tr> </tbody> </table> <p>AQR = Lượng tham chiếu hàng ngày cho 1 người trưởng thành (8400 kJ/ 2000 kcal) Mỗi túi chứa 7 phần khoảng 70 g</p>				Mỗi 1 phần 70g nui	%AQR	Mỗi 100 g nui	Năng lượng	1048 kJ 247 kcal	12%	1504 kJ 355 kcal	Chất béo trong đó acid béo bão hòa	1,1 g 0,4 g	2% 2%	1,5 g 0,5 g	Carbohydrat trong đó đường	50 g 1,8 g	19% 2%	72 g 2,5 g	Chất xơ	1,8 g	-	2,5 g	Protein	8,4 g	17%	12 g	Muối	0 g	0%	0 g
	1 PORTION DE 70 g DE PÂTES CRUES	% AQR	100 g DE PÂTES CRUES																																																																	
Energie	1048 kJ 247 kcal	12%	1504 kJ 355 kcal																																																																	
Matières grasses	1,1 g	2%	1,5 g																																																																	
dont acides gras saturés	0,4 g	2%	0,5 g																																																																	
Glucides	50 g	19%	72 g																																																																	
dont sucres	1,8 g	2%	2,5 g																																																																	
Fibres alimentaires	1,8 g	-	2,5 g																																																																	
Protéines	8,4 g	17%	12 g																																																																	
Sel	0 g	0%	0 g																																																																	
	Mỗi 1 phần 70g nui	%AQR	Mỗi 100 g nui																																																																	
Năng lượng	1048 kJ 247 kcal	12%	1504 kJ 355 kcal																																																																	
Chất béo trong đó acid béo bão hòa	1,1 g 0,4 g	2% 2%	1,5 g 0,5 g																																																																	
Carbohydrat trong đó đường	50 g 1,8 g	19% 2%	72 g 2,5 g																																																																	
Chất xơ	1,8 g	-	2,5 g																																																																	
Protein	8,4 g	17%	12 g																																																																	
Muối	0 g	0%	0 g																																																																	



Handwritten signatures and marks at the bottom right of the page.

<p>Service consommateurs - Satisfait ou remboursé 2 fois ► 0 800 13 30 16 (Service & appel gratuits). Retrouvez-nous sur www.produits-casino.fr Distribué par Casino 42008 Saint-Etienne Cedex 1. Poids net 500 g e Conditionné par Colussi S.p.A. - via Torino, 53 - Fossano (CN) 12045 - Italie.</p>	<p>DỊCH VỤ KHÁCH HÀNG Hài lòng hoặc hoàn tiền gấp 2 0 800 13 30 16 (Dịch vụ & cuộc gọi miễn phí) Tìm kiếm thông tin tại www.produits-casino.fr Phân phối bởi Casino 42008 Saint-Etienne Cedex 1. Khối lượng tịnh 500 g Đóng gói bởi Colussi S.p.A. - via Torino, 53 - Fossano (CN) 12045 - Ý.</p>
<p>PRÉPARATION Plongez les pâtes dans un grand volume d'eau bouillante salée (1 litre pour 100 g de pâtes). Cuire selon votre goût. Temps de cuisson pour obtenir des pâtes Fermie 7 minutes, Al Dente 8 minutes ou Fondante 10 minutes. Remuez en cours de cuisson, égouttez sans rincer.</p>	<p>HƯỚNG DẪN: Cho nui trong một lượng nước sôi có muối. (1 lít nước cho 100 g nui). Nấu chín theo sở thích của bạn. Thời gian nấu nui 7 phút chín giòn, 8 phút chín vừa hoặc 10 phút chín mềm. Khuấy trong khi nấu, để ráo nước mà không cần rửa lại.</p>
<p>CONSERVATION À conserver dans un endroit frais et sec et à l'abri de la lumière. Bien refermer les paquets partiellement utilisés. À consommer de préférence avant le / Numéro de lot : voir au dos du sachet.</p>	<p>BẢO QUẢN: Bảo quản ở nơi khô ráo, thoáng mát, tránh ánh sáng. Đóng chặt túi sau khi đã sử dụng một phần. Hạn sử dụng/ Số lô: xem mặt sau của gói.</p>
	<p>PHÂN LOẠI TÚI THÙNG RÁC RÁC ĐỂ DÀNG PHÂN LOẠI</p>

Ngày 08 tháng 08 năm 2024

CÔNG TY TNHH DỊCH VỤ EB

LÊ THỊ MINH TRANG

Giám Đốc Chất Lượng

(đã ký và đóng dấu)




Tôi, Trịnh Hiếu Minh, Căn cước công dân số: 038300031942 do Cục Cảnh sát Quản lý Hành chính về Trật tự Xã hội cấp ngày 07/01/2022; Cam đoan dịch chính xác giấy tờ văn bản này từ tiếng **Pháp sang tiếng Việt**.

Người dịch

Trịnh Hiếu Minh

LỜI CHỨNG CỦA CÔNG CHỨNG VIÊN

Hôm nay, ngày 04 tháng 09 năm 2024 (Ngày mùng bốn tháng chín, năm hai nghìn không trăm hai mươi bốn)

Tại, Văn phòng Công chứng Nguyễn Huệ, địa chỉ tại số 165 Giảng Võ, phường Cát Linh , thành phố Hà Nội .

Tôi, *Vũ Thị Phương* - Công chứng viên , trong phạm vi trách nhiệm của mình theo quy định của pháp luật .

CHỨNG NHẬN

- Bản dịch này do bà Trịnh Hiếu Minh, Căn cước công dân số: 038300031942 do Cục Cảnh sát Quản lý Hành chính về Trật tự Xã hội cấp ngày 07/01/2022, là cộng tác viên phiên dịch của Văn phòng Công chứng Nguyễn Huệ, thành phố Hà Nội, đã dịch từ tiếng **Pháp sang tiếng Việt** .
- Chữ ký trong bản dịch đúng là chữ ký của bà Trịnh Hiếu Minh;
- Nội dung của bản dịch chính xác, không vi phạm pháp luật, không trái với đạo đức xã hội;
- Văn bản công chứng này được lập thành 03 bản chính, mỗi bản gồm 03 tờ, 03 trang, lưu một (1) bản tại Văn phòng Công chứng Nguyễn Huệ , thành phố Hà Nội.

Số công chứng: 19231 Quyển số: 01/2024 TP/CC-SCC/BD

CÔNG CHỨNG VIÊN



Vũ Thị Phương

Casino
PRODUITS DE QUALITÉ DEPUIS 1901

MACARONI

PÂTES DE QUALITÉ SUPÉRIEURE

7MIN FERME | 8MIN AL DENTE | 10MIN FONDANT

NUTRI-SCORE
A B C D E

500 g

PÂTES ALIMENTAIRES DE QUALITÉ SUPÉRIEURE

INGRÉDIENT
Semoule de blé dur enrichie en vitamines, blé dur, œufs, sel et amidon.
Les richesses de grain sont associées aux propriétés alimentaires de blé dur.

VALEURS NUTRITIONNELLES MOYENNES

	pour 100g	%	100g
Énergie	1388 kJ	17%	190 kJ
Matières grasses	1,1 g	2%	0,5 g
des sucres	0,4 g	2%	0,2 g
Protéines	10,6 g	19%	2,4 g
des sucres	1,3 g	2%	0,5 g
Fibres alimentaires	1,1 g	17%	1 g

500 g de pâtes de blé dur, 100 g de sauce tomate et 100 g de fromage râpé apportent 1,7 g de protéines et 14 g de sucres.

pour comparer, goûter et recommander
☎ 0 800 13 30 (hors frais de service)
Répondre aux lettres de clients
Sécherie par le S.A. Casino (France) S.A.

Poids net 500 g e
Cachetage par Casino S.A. - voir l'étiquette
31 - Avenue (91) 110-5 - Baille

7MIN FERME | 8MIN AL DENTE | 10MIN FONDANT

NUTRI-SCORE
A B C D E

500 g

PRÉPARATION
Porter à ébullition de l'eau dans un grand volume, ajouter les pâtes, cuire 7 à 10 minutes (selon le type de cuisson). Bien égoutter, verser la sauce et mélanger.

CONSERVATION
À conserver dans un sac scellé à l'abri de l'humidité, à l'abri de la lumière et des odeurs. Bien refermer les paquets après utilisation. À conserver de préférence jusqu'à la date indiquée sur le sachet.

LE TRI + FACILE
SACHET

PREPARATION
Porter à ébullition de l'eau dans un grand volume, ajouter les pâtes, cuire 7 à 10 minutes (selon le type de cuisson). Bien égoutter, verser la sauce et mélanger.

CONSERVATION
À conserver dans un sac scellé à l'abri de l'humidité, à l'abri de la lumière et des odeurs. Bien refermer les paquets après utilisation. À conserver de préférence jusqu'à la date indiquée sur le sachet.

LE TRI + FACILE
SACHET

INGRÉDIENT
Semoule de blé dur enrichie en vitamines, blé dur, œufs, sel et amidon.
Les richesses de grain sont associées aux propriétés alimentaires de blé dur.

VALEURS NUTRITIONNELLES MOYENNES

	pour 100g	%	100g
Énergie	1388 kJ	17%	190 kJ
Matières grasses	1,1 g	2%	0,5 g
des sucres	0,4 g	2%	0,2 g
Protéines	10,6 g	19%	2,4 g
des sucres	1,3 g	2%	0,5 g
Fibres alimentaires	1,1 g	17%	1 g

500 g de pâtes de blé dur, 100 g de sauce tomate et 100 g de fromage râpé apportent 1,7 g de protéines et 14 g de sucres.

pour comparer, goûter et recommander
☎ 0 800 13 30 (hors frais de service)
Répondre aux lettres de clients
Sécherie par le S.A. Casino (France) S.A.

Poids net 500 g e
Cachetage par Casino S.A. - voir l'étiquette
31 - Avenue (91) 110-5 - Baille



Ngày 08 tháng 08 năm 2024

LÊ THỊ MINH TRANG
Giám Đốc Chất Lượng

PÂTES ALIMENTAIRES DE QUALITÉ SUPÉRIEURE

INGRÉDIENT

Semoule de *blé* dur de qualité supérieure.
Traces d'*œufs*, *soja* et *moutarde*.
Les informations en **gras** sont destinées aux personnes
intolérantes ou allergiques.

VALEURS NUTRITIONNELLES MOYENNES

	1 PORTION DE 70 g DE PÂTES CRUES	% AQR	100 g DE PÂTES CRUES
Energie	1048 kJ 247 kcal	12%	1504 kJ 355 kcal
Matières grasses	1,1 g	2%	1,5 g
dont acides gras saturés	0,4 g	2%	0,5 g
Glucides	50 g	19%	72 g
dont sucres	1,8 g	2%	2,5 g
Fibres alimentaires	1,8 g	-	2,5 g
Protéines	8,4 g	17%	12 g
Sel	0 g	0%	0 g

AQR = Apport Quotidien de Référence pour un
adulte-type (8400 kJ / 2000 kcal).
Ce paquet contient 7 portions de 70 g environ.

Service consommateurs - Satisfait ou remboursé 2 fois

► 0 800 13 30 16 (Service à appel gratuits)

Retrouvez-nous sur www.produits-casino.fr

Distribué par Casino 42008 Saint-Etienne Cedex 1

Poids net **500 g e**

Conditionné par Colussi S.p.A. - via Torino,
53 - Fossano (CN) 12045 - Italie.

Casino

PRODUITS DE QUALITÉ DEPUIS 1901

PRÉPARATION

Plongez les pâtes dans un grand volume d'eau bouillante salée (1 litre pour 100 g de pâtes). Cuire selon votre goût. Temps de cuisson pour obtenir des pâtes Ferme 7 minutes, Al Dente 8 minutes ou Fondante 10 minutes. Remuez en cours de cuisson, égouttez sans rincer.

CONSERVATION

À conserver dans un endroit frais et sec et à l'abri de la lumière. Bien refermer les paquets partiellement utilisés. À consommer de préférence avant le / Numéro de lot : voir au dos du sachet.



TEST REPORT
BÁO CÁO THỬ NGHIỆM

Report No./ Số báo cáo:

24-225534-3

Revision: 00

Company/ Công ty:

CÔNG TY TNHH DỊCH VỤ EB

Address/ Địa chỉ:

Số 163, Đường Phan Đăng Lưu, Phường 01, Quận Phú Nhuận, Thành Phố Hồ Chí Minh,
Việt Nam

Report Issued: 31-Aug-2024

BVAQ Reference: 24-225534

Sample(s) Received: 24-Aug-2024

Ngày phát hành báo cáo

Tham chiếu BVAQ

Ngày nhận mẫu

Testing Period/ Thời gian phân tích: 26-Aug-2024 to 31-Aug-2024

Results - Kết quả

The testing results are valid on the sample(s) as received/ Kết quả phân tích chỉ có giá trị trên mẫu kiểm nhận được.

Customer Sample Name/ Tên mẫu: Nui macaroni - Casino

Lab ID: 24-225534-3

Sample Description/ Mô tả mẫu: Sample in zip bag/ Mẫu đựng trong túi zip

Sample Condition/ Tình trạng mẫu: Acceptable/ Chấp nhận

Test Chỉ tiêu	Result Kết quả	Unit Đơn vị	Method Phương pháp phân tích
Deoxynivalenol (DON)	Not Detected/Không phát hiện (MDL=30)	µg/kg	FLAB-FA-MTHD-025: 2021 (Ref. BS EN 15891:2010)
Ochratoxin A	Not Detected/Không phát hiện (MDL=0.1)	µg/kg	FLAB-FA-MTHD-010: 2021 (Ref. AOAC 2004.10)
Zearalenone (ZEN)	Not Detected/Không phát hiện (MDL=5.0)	µg/kg	FLAB-FA-MTHD-026: 2021 (Ref. TCVN 9591:2013, ISO 17372:2008)
Aflatoxin B1	Not Detected/Không phát hiện (MDL=0.2)	µg/kg	FLAB-FA-MTHD-009: 2021 (Ref. AOAC 999.07)
Aflatoxin tổng số/ Total of Aflatoxin content	Not Detected/Không phát hiện (MDL=0.2)	µg/kg	FLAB-FA-MTHD-009: 2021 (Ref. AOAC 999.07)
Chì/ Lead (Pb)	<MQL=0.01	mg/kg	AOAC 2013.06
Cadimi/ Cadmium (Cd)	0.038	mg/kg	AOAC 2013.06

Remark/ Ghi chú: Nil/ Không

OPERATION MANAGER

NGUYEN DUY TIEN

BVAQ MANAGER



NGUYEN HIEP